

## Malraux and His Jewish Harmonics

Conference Directors:

Prof. Cyril Aslanov, The Hebrew University of Jerusalem

Michaël de Saint-Cheron, French Ministry of Culture

This symposium focuses on the historical, political and cultural dimensions of André Malraux's relationship with the Jewish people, the Land of Israel and the State of Israel, especially when he held the position of Minister of State for Cultural Affairs under the first six governments of the Fifth Republic in France (1959-1969). In Malraux's aesthetic thought, the legacy of biblical Israel held a prominent place, to the point of having inspired the amazing idea to undertake in 1934 an airplane journey to Yemen in search of the capital of the legendary Queen of Sheba. From a more ethical and political perspective, Malraux felt very close to the State of Israel and it is this commitment that we propose to reassess here. The final part of the symposium will be devoted to Malraux's sensitivity to the theme of the Holocaust. The underlying theme to all these questions is the relationship between politics and culture during the long period when Malraux led the cultural policy of France. During this decade, which saw a dramatic turnaround in relations between France and Israel, Malraux seems to have circumvented the political establishment to adopt the perspective of a subsuming aesthete not without a certain neo-romantic humanism.

## Malraux et ses Harmoniques Juives

Organisateurs :

Cyril Aslanov, professeur à l'Université Hébraïque de Jérusalem

Michaël de Saint-Cheron, chargé de la valorisation du patrimoine auprès du Ministère français de la Culture

Ce colloque se penche sur la dimension historique, politique et culturelle de la relation d'André Malraux avec le peuple juif, la Terre d'Israël et l'État d'Israël, notamment à l'époque où il exerçait les fonctions de Ministre d'État chargé des Affaires culturelles sous les six premiers gouvernements de la V<sup>e</sup> République (1959-1969). Dans la pensée esthétique de Malraux, l'héritage biblique d'Israël occupe une place de choix au point de lui avoir inspiré la suprenante idée d'entreprendre en 1934 un survol du Yémen à la recherche de la capitale de la légendaire reine de Saba. D'un point de vue plus éthique et politique que proprement esthétique, Malraux se sentait fort proche de l'État d'Israël et c'est cet attachement qu'on se propose de réévaluer ici. Enfin, une partie du colloque sera consacrée à la sensibilité de Malraux au thème de la Shoah. Le thème sous-jacent à toutes ces questions est celui du rapport entre politique et culture pendant la longue période où Malraux dirigeait la politique culturelle de la France. Au cours de cette décennie marquée par un revirement spectaculaire dans les relations entre la France et Israël, Malraux semble avoir contourné le politique pour adopter la perspective subsumante d'un esthète non dénué d'un certain humanisme néo-romantique

האוניברסיטה העברית בירושלים  
The Hebrew University of Jerusalem

מרכז להוראת תרבות ישראל באוניברסיטת העברית  
מרכז מחקר וחינוך  
The International Center for University Teaching of Jewish Civilization  
The Hebrew University of Jerusalem

The Center for Literary Studies  
The Hebrew University of Jerusalem

מרכז מחקר וחינוך  
מחלקת לימודי רומנטיקה ולימודי אמריקה הלטינית  
Department of Romantic and Latin American Studies



פורום אירופה באוניברסיטה העברית  
EUROPEAN FORUM AT THE HEBREW UNIVERSITY



Ambassade de France  
en Israël



הזמנה זו מהווה אישור כניסה לקמפוס הר הצופים



THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM

Conference

## Malraux and His Jewish Harmonics

31 October - 1 November 2010

Rabin Building, Mt. Scopus Campus



UNIVERSITÉ HÉBRAÏQUE DE JÉRUSALEM

Colloque

## Malraux et ses harmoniques juives

31 octobre et 1er novembre 2010

Bâtiment Rabin, Mont Scopus

## Sunday, October 31, 2010

10:00-11:30 **Opening Session**

### Greetings

Annette Levy-Willard, Cultural Attaché at the French Embassy in Israel

Cyril Aslanov, The Hebrew University of Jerusalem

### Keynote Lecture

Bernard-Henri Lévy, Paris

**"This Jew of Malraux!"**

11:30-11:45 **Coffee Break**

11:45-13:15 **Malraux, A Writer Obsessed by the Jewish Issue**

Moderator: Gary D. Mole, Bar Ilan University

Thierry Alcoloumbre, Bar Ilan University  
**Reading Malraux from a Zionist perspective (from Herzl to Abraham Isaac Kook)**

Cyril Aslanov, The Hebrew University of Jerusalem

**Malraux's Interest for the Jews, a Romantic Move?**

13:15-15:00 **Break**

15:00-16:30 **From Context to Text: Nation, History, Statehood in Malraux's Essayistic Writings (I)**

Moderator: Joelle Hansel, The Hebrew University of Jerusalem

Georges Elia Sarfati, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand  
**André Malraux and the Jewish National Revival**

Denis Charbit, Open University of Israel  
**Malraux's Zionism: The Last "Lyrical Illusion"?**

16:30-17:00 **Coffee Break**

17:00-18:30 **From Context to Text: Nation, History, Statehood in Malraux's Essayistic Writings (II)**

Moderator: Cyril Aslanov, The Hebrew University of Jerusalem

Michaël de Saint-Cheron, French Ministry of Culture, Paris

**Sartre and Malraux and Their Respective Positions Towards the Alliance Israélite Universelle**

Simon Epstein, The Hebrew University of Jerusalem

**Malraux in Context: Antifascist Paths during WW II**

Discussion

18:30 **Reception**

## Monday, November 1, 2010

10:00-11:30 **The Unspeakable Reference to the Shoah in Malraux's Literary Production**

Moderator: Charlotte Wardi, Haifa University

Catherine Coquio, University of Poitiers  
**The Impossible Testimony of the Camps**

Michaël de Saint-Cheron, French Ministry of Culture

**Presence and Absence of the Shoah**

Discussion

11:30-11:45 **Coffee Break**

11:45-13:15 **Back to Context: A Life Confronting Jewish Destiny**

Moderator: Michaël de Saint-Cheron, French Ministry of Culture

Janine Mossuz-Lavau, Sciences Po, Paris  
**Malraux's Jewish Myth**

Claude Pillet, Bulle, Switzerland  
**Israel Other than Absent in Malraux's Memoirs**

Discussion

13:15-15:00 **Break**

15:00-16:00 **Conclusions**

Cyril Aslanov  
Michaël de Saint-Cheron

# Program

## Dimanche 31 octobre

10:00-11:30 **Ouverture**

### Salutations

Annette Levy-Willard, Conseillère culturelle auprès de l'Ambassade de France en Israël

Cyril Aslanov, Université Hébraïque de Jérusalem

### Conférence inaugurale

Bernard-Henri Lévy, Paris

**« Ce juif de Malraux ! »**

11:30-11:45 **Pause-café**

11:45-13:15 **Quelle problématique juive chez Malraux ?**

Modérateur : Gary D. Mole, Université de Bar Ilan

Thierry Alcoloumbre, Université de Bar Ilan  
**Un dialogue d'universels. Malraux lu à partir de quelques penseurs du retour à Sion (Herzl, Ah'ad ha'Am, Buber, le Rav Kook)**

Cyril Aslanov, Université Hébraïque de Jérusalem

**L'intérêt de Malraux pour les Juifs : une lubie romantique ?**

13:15-15:00 **Pause**

15:00-16:30 **Malraux et Israël : peuple, histoire, État (I)**

Modérateur : Joelle Hansel, Université Hébraïque de Jérusalem

Georges Elia Sarfati, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand  
**André Malraux et la renaissance nationale d'Israël**

Denis Charbit, Université ouverte d'Israël  
**Le sionisme de Malraux: la dernière « illusion lyrique » ?**

16:30-17:00 **Pause-café**

# Programme

17:00-18:30 **Malraux et Israël : peuple, histoire, État (II)**

Modérateur: Cyril Aslanov, Université Hébraïque de Jérusalem

Michaël de Saint-Cheron, Ministère français de la Culture

**Sartre et Malraux devant l'Alliance Israélite Universelle**

Simon Epstein, Université Hébraïque de Jérusalem

**Malraux en son contexte : trajectoires antifascistes pendant la Seconde guerre mondiale**

Débats

18:30 **Réception**

## Lundi 1<sup>er</sup> novembre 2010

10:00-11:30 **L'indicible rapport aux camps**

Modérateur : Charlotte Wardi, Université de Haïfa

Catherine Coquio, Université de Poitiers  
**L'impossible témoignage des camps**

Michaël de Saint-Cheron, Ministère français de la Culture

**Présence et absence de la Shoah**

Débats

11:30-11:45 **Pause-café**

11:15-13:15 **Une vie confrontée au destin juif**

Modérateur: Michaël de Saint-Cheron, Ministère français de la Culture

Janine Mossuz-Lavau, Sciences Po, Paris  
**Le mythe juif chez Malraux**

Claude Pillet, Bulle, Suisse  
**Israël autrement qu'absent dans les mémoires de Malraux**

Débats

13:15-15:00 **Pause**

15:00-16:00 **Conclusions**

Cyril Aslanov  
Michaël de Saint-Cheron